

مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



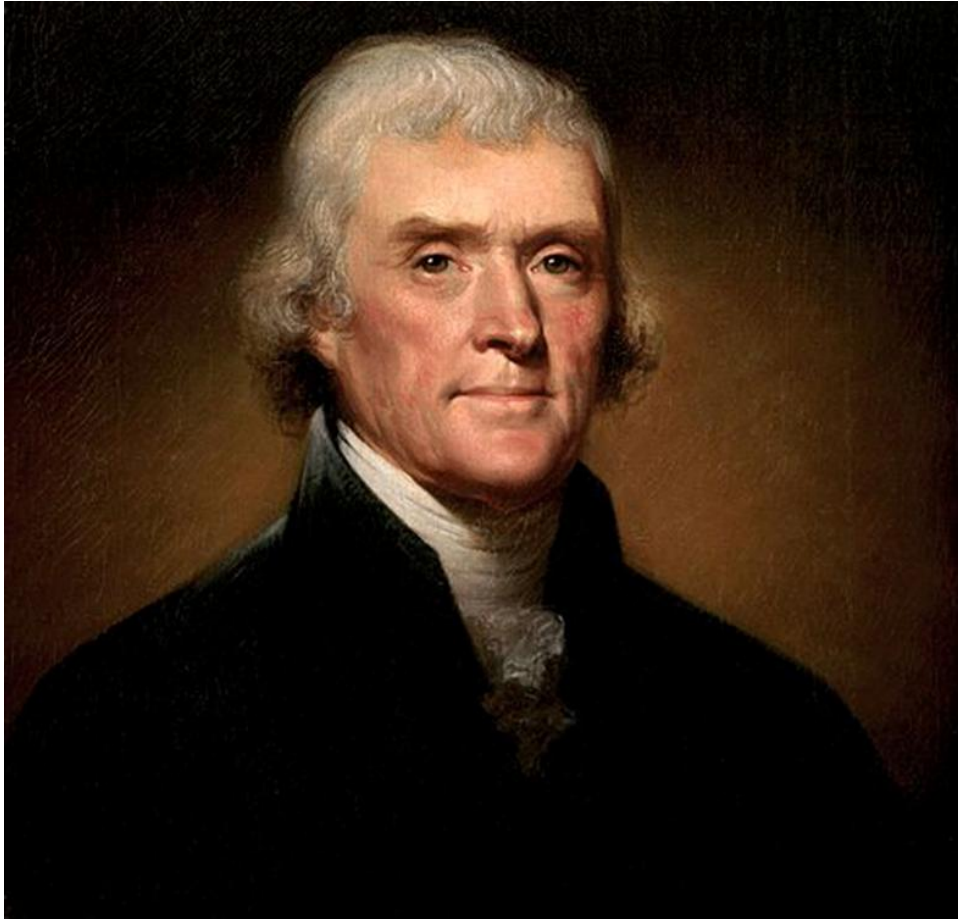
۲۰۲۴/۱۲/۳۰

پوهاند بشیر احمد زکریا
ترجمه: رحمت آریا

تصادم دیموکراسی ها و اتوکراسیها

قسمت دوازدهم

تامس جفرسن



صورت نگاری توسط رمبراند فیلد ۱۸۰۰

سوگند به این محراب خداوند که در برابر هر نوع استبداد و ظلم بالای ذهن انسان دشمنی ابدی خواهم کرد¹.

سومین رئیس جمهور امریکا (۱۸۰۹ - ۱۸۰۱) تامس جفرسن (۱۸۲۶ - ۱۷۴۳)

¹ - FoundingFathersQuotes.com

د پانو شمیره: له 1 تر 6

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ maqalat@afghan-german.de یادونه: دلیکنې د لیکنيزې بڼې پازوالي د لیکوال په غاړه ده، هيله من یو خپله لیکنه له رالیږلو مخکې په خیر و لولئ

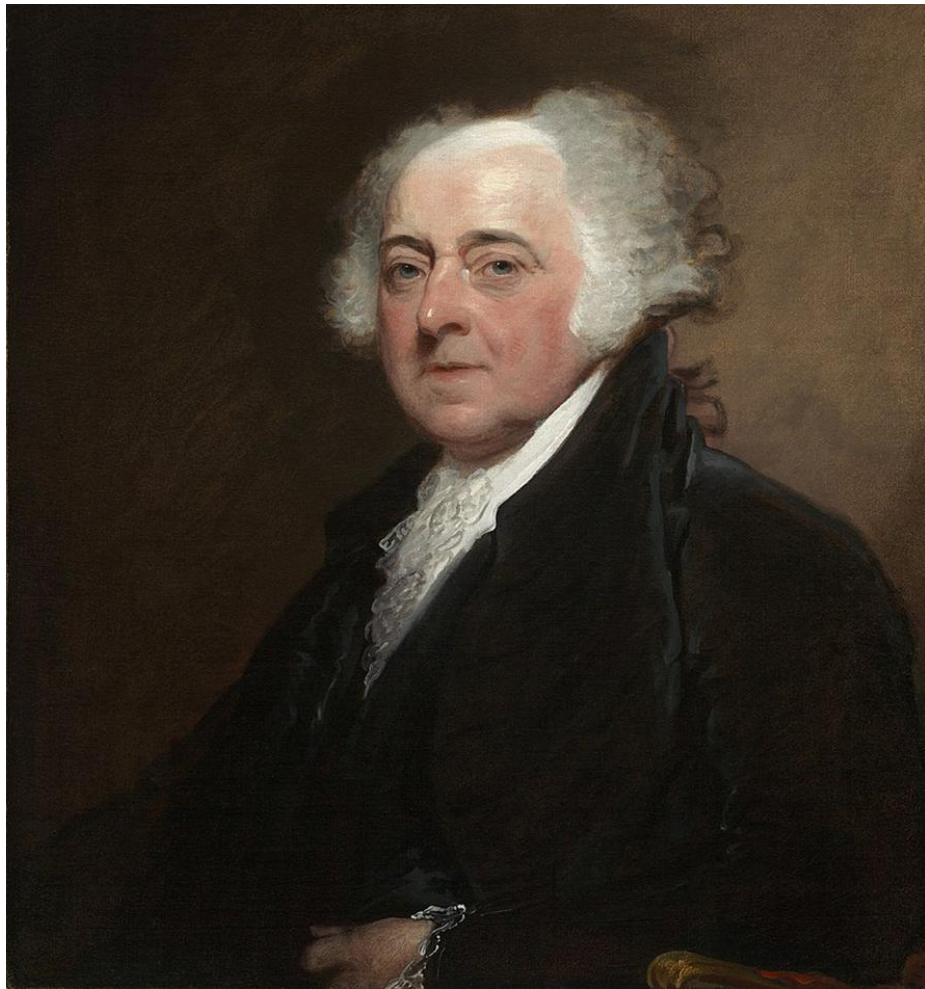
در اینجا ما از بزرگمردی حرف می زنیم که اعلامیه استقلال امریکا را با قلم خود با تغییرات جزئی توسط بنیامین فرانکلین و جان آدمز نوشت. قلم او فرا تر از اعلامیه استقلال بود، و این چیز است که کمتر از اعلان جنگ علیه امپراتوری غول پیکر برتانیای نبود که سرزمین های امریکا را به عنوان استعمارگران اشغال کرده بودند. او خود این جنگ را محض یک جنگ انقلابی نه بلکه یک جنگ واقعی برای استقلال نامید. وی به عنوان وکیل، فیلسوف سیاسی با تحصیلات عالی خیلی بلند شناخته شده است که دیموکراسی امریکا را تعریف و در ساختار دولت جمهوری آن کمک کرده است. یکی از زندگینامه های او (ص. ۸۱۱، ۱۹۷۴م) که حتی در زندگی خصوصی او وارد شده و توسط لاس انجلس تایمز بازنگری شده در جایی با اشاره به رابطه اش با «سالی همینگز»^[۲] می افزاید که تامس جفرسن «شخص جذاب و پیچیده بود که کثیر الاستعداد بودن و هوش او ملت را شکل داد ولی احساساتش به او کمک نمود تا خود را شکل دهد.» نویسنده او را به دلیل توانایی خارق العاده اش می ستاید که دیموکراسی امریکایی را در سه کلمه خلاصه میکند: «زندگی، آزادی و شادی.» من و همسر من در سال ۱۹۶۸م در چند مایلی مونت چیلو جفرسن قریب به سکاٹسویل^[۳] یک مزرعه ای را خریداری کردیم. من برای مدت سی و چهار سال خانه مونتچیلو جفرسن^[۴] و باغهای را که منحصراً توسط وی دیزاین شده بود برای بسیاری از دوستان، خانواده ها و خارجیانی که به عنوان خانه تفریحی ما از ما دیدن میکردند نشان میدادیم. می گویند روزی جفرسن توسط یک گروهی از خبرنگاران هنگامی که کشت گل‌های گلاب را میکرد در حالی گیر آمد که دستانش با کود حیوانی ملوث بود، یک خبرنگار از وی پرسید: «آقای رئیس جمهور! تو با کود گاو چی کار می کنی؟» جفرسن سرش را برگرداند و به او نگاهی کرده گفت: «پسر جان! آیا نمی دانی که این نوع باغبانی را گلپوری می گویند نه کود گاو!» همه به فقه خندیدند. خبرنگار جدی دیگری از او پرسید: «آقای رئیس جمهور! اکنون که تقاعد نموده اید مهمترین دست آورد های تان چیست که امریکایی ها شما را بیاد بیاورند؟» جفرسن از جایش برخاست، بالاپوش دراز اش را تکان داد و گفت: «می خواهم آنها مرا بخاطر سه کارم بخاطر داشته باشند: من اعلامیه استقلال را نوشتم، در تحریر قانون اساسی ما و تحریر لایحه حقوق شرکت نمودم و پوهنتون ویرجینیا را دیزاین و اعمار نمودم و من حیث رئیس آن پوهنتون کار نمودم.» سکوت حکمفرما شد، خبرنگار در ادامه پرسید: «تنها همین سه چیز؟ اما مهمتر از همه شما سومین رئیس جمهور ایالات متحده امریکا، اولین وزیر خارجه، معاون رئیس جمهور نماینده در کانگرس، گورنر ویرجینیا و سفیر به فرانسه بودید!» جفرسن بعد از چند ثانیه سکوت گفت: «خوب پسر جان! تو پرسیدی که من کدام یک از بیشترین ارزش ها را دارم، همین ها اند.»^[۵]

² Sarah "Sally" Hemings - سارا سالی همینگز: کینز دو نژاده (سیاه و سفید پوستی) بود که تامس جفرسن مالکش بود. مطالعات عصر امروز نشان میدهد که جفرسن با وی روابط جنسی داشته و پدرش طفل این کینز بوده است. م

³ -Jefferson's Monticello, next to Scottsville, V

⁴ - Jefferson's Monticello

⁵ - Wikipedia. Internet



جان آدمز : نقاشی بوسیله گیلبرت سٹیوارت سی. ۱۸۰۰ - ۱۸۱۵ (۱۸۸۶ - ۱۷۳۵)

"اگر آزادی برای یکبار از دست رفت، برای ابد از دست میرود [۶]"

جان آدمز : دومین رئیس جمهور ایالات متحده امریکا

جان آدمز : (۱۷۳۴ - ۱۸۲۶)

جان آدمز از ماساچوست از خانواده "تطهیریه [۷]" بود و در رشته حقوقی وکالت تحصیل نمود و پسران ها وکیل قانون اساسی شد. وی دومین رئیس جمهور، اولین معاون رئیس جمهور بود، نماینده به کانگرس قاره یی، سفیر به انگلستان، سفیر به هالند، نماینده به فرانسه بود و هم منحیث رئیس کمیته نیروی بحری که خودش آنرا تأسیس کرده بود، خدمت نمود. وی قانون اساسی ماساچوست را نوشت، در مسوده اعلامیه استقلال با جفرسن شرکت کرد و مقاله خود را به عنوان *افکار در مورد دولت* نوشت که بر قانون اساسی ایالات متحده امریکا تأثیر زیادی گذاشت. وی برای یک دوره

⁶ - FoundingFathersQuotes.com

⁷ - Puritan : پیوریتان ها یک گروه مذهبی مسیحی پروتستان های انگلیس در قرون ۱۶ و ۱۷ بودند که هدف شان تطهیر و پاکسازی کلیسای انگلستان از شیوه های کاتولیک رومی بودند و معتقد بودند که کلیسای انگلستان بطور کامل اصلاح نه شده است و باید بیشتر پروتستان شود. پیوریتانیزم در تاریخ انگلستان نقش مهمی ایفاء کرده است. م

د پانو شمیره: له 3 تر 6

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ maqalat@afghan-german.de یادونه: دلیکني د لیکنيزې بني پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله لیکنه له رالیرلو مخکي په خیر و لولئ

رئیس جمهور شد، معاقب آن رقیب وی جفرسن رئیس جمهور شد ولی بعداً تا اخیر حیات با هم دوستان خیلی نزدیک شدند. هر دو دوست خوب تا روز های اخیر زندگی شان مدام با هم ارتباط برقرار میکردند و تلاش زیاد می نمودند تا برای آخرین بار در زندگی شان برای چهارم جولای سال ۱۸۲۶م (روز اعلامیه استقلال امریکا) که مصادف با پنجاهمین سالگرد روز استقلال امریکا بود زنده بمانند. هر دو به همین روز از دنیا رفتند، تو گویی آنها برای جشن ابدی «ارزشمند ترین و بالاترین هدف پراگماتیک بشریت برای زندگی، آزادی و جستجوی خوشبختی» اعلامیه استقلال ایالات متحده امریکا چیزی که کمتر از مختصرترین تعریف دیموکراسی نیست، وفات نمودند.

آدمز یکی از اولین میهن پرستان امریکایی بود، مقالات او در روزنامه بوستون منتشر میشد و بزودی در سال ۱۷۶۸م در کرونیکل لندن مقالاتش تحت عنوان «احساسات واقعی امریکا» و «رساله در باب توپ و قانون فئودال»^[۸] دوباره چاپ شدند، و این در واقع مقاومت در برابر تصویب قوانین برتانیه و بر علیه مستعمرات انگلیس بود. او به عنوان یک انقلابی در سال ۱۷۷۳م از گردهم آیی «جشن چای بوستون» به عنوان «بزرگترین رویداد» یاد کرد که خودش آنرا تحت نام «حمله نا به هنگام وطن پرستان» تنظیم کرده بود، درین روز آدمز لباس سرخپوستان هندی «مهاوک» را به تن کرد و ۳۴۲ قطعی چای را در دریا ریخت که متعلق به شرکت کمپنی شرق الهند برتانوی بود، وی با این کارش به عنوان محرک جنگ استقلال قلمداد شد. آدمز در سال ۱۷۷۵م برای تشویق اتحاد ایالات مهاجرنشین، جنرال جورج واشنگتن را به عنوان ستر درستی از او نامزد کرد. او سپس در اطراف بوستون گردهم آیی را دایر و در آن «مهارت و تجربه» واشنگتن و «شخصیت جهانی عالی» او را ستود. وی با نماینده کانگرس تامس جفرسن از ویرجینیا دوست شد و قطعنامه «لی» را تأیید کرد: «این ایالات مهاجرنشین حق دارند و باید حق داشته باشند که ایالات آزاد باشند.» آدمز سپس کمیته پنج نفره را برای تدوین «اعلامیه استقلال» سازماندهی و انتخاب کرد. وی برای انجام این کار خود، تامس جفرسن، بنجامین فرانکلین، رابرت. ر. لیوینگستن و راجر شرمین را انتخاب کرد. جفرسن میخواست، آدمز این سند را بنویسد، اما آدمز «کمیته» را برای انتخاب جفرسن متقاعد کرد. جفرسن با کمال تعجب پرسید: «چرا نمی خواهید؟ شما باید آنرا انجام دهید.» آدمز پاسخ داد که برای آن دلایل کافی دارم. جفرسن پرسید دلایلش چه می تواند باشد؟ آدمز با قاطعیت گفت: «اولین دلیلش این است که شما ویرجینیایی استید و ویرجینیایی باید در رأس این کار قرار گیرد. دلیل دوم این است که بی نهایت نا گوار، مشکوک و نا محبوب استم. شما خیلی غیر این استید، دلیل سوم آنست که شما می توانید ده برابر بهتر از من بنویسید. جفرسن با تردید گفت: «خوب اگر شما تصمیم گرفته اید، من تا آنجا که می توانم این کار را انجام خواهم داد.» این دو دولتمرد بزرگ که تا حدودی در عده از مسائل سیاسی و اجتماعی – فلسفی باهم مخالف بودند، هیچ مشکلی برای غلبه بر احساس رقابت یا اختلاف نظر، نداشتند. نویسنده این قسمت های تأریخ را به دلیلی انتخاب کرده است تا به خوانندگان نشان دهد که بنیانگذاران دیموکراسی امریکایی چقدر عمیق فکر و از خود گذر بودند که خود مبدل به ندای جهانی برای بشریت شدند. ^[۹]

⁸ - Cannon and Feudal Law

⁹ - Wikipedia. Internet



بنجامین فرانکلین (۱۷۰۶ – ۱۷۹۰)

بنجامین فرانکلین (۱۷۰۶ – ۱۷۹۰)

بنجامین فرانکلین در بین نیاکان امریکایی مسن ترین شان بود که در بوستون متولد و در فیلادلفیا زندگی کرد، وی بحرالعلوم، نویسنده، دانشمند، مخترع، ناشر و فیلسوف سیاسی بود. وی نه تنها در امریکا بلکه در اروپا نیز یکی از روشنفکران برجسته "عصر روشنگری" بود. بنجامین فرانکلین در تاریخ ساینس به عنوان مخترع (میلۀ مانع صاعقه بر بلندای منازل)، عینک های دو عدسی، منقل فرانکلین و غیره و با کشف و تیوری های مربوط به الکتریسیته مرتبط، ثبت شده است. او برای اتحاد مستعمره امریکا با خستگی ناپذیری کار کرد و به عنوان "اولین امریکایی" شهرت یافت. او به عنوان یک امریکایی بزرگ شناخته میشود که اخلاق امریکایی را در ترکیب ارزشهای علمی صرفه جویی، کار سخت، تحصیلات، روح جامعه، نهاد های خود گردان ایجاد کرد، وی شدیداً مخالف استبداد مذهبی و سیاسی بود و با ارزشهای شکیبای عصر " روشنگری" و علمی خود آبدیده شده بود. والتر آیزکسن در نوشتن بایوگرافی فرانکلین در سال ۲۰۰۳م وی را چنین ستوده است: "مؤفق ترین امریکایی در عصر خود و تأثیر گذار ترین فرد در اختراع نوع جامعه ای بود که به امریکا تبدیل شد." وی چندین پوست دولتی را احراز کرد از جمله ششمین گورنر پنسلوانیا، سفیر به سویدن و فرانسه، اولین مدیر عمومی پوست ایالات متحده امریکا، مدیر عمومی پوست برتانیه – امریکا، سخنگوی اسامبلی پنسلوانیا و

د پانو شمیره: له 5 تر 6

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ maqalat@afghan-german.de یادونه: دلیکنې د لیکنیزې بڼې پازوالي د لیکوال په غاړه ده، هبله من یو خپله لیکنه له رالیرو مخکې په څیر و لولئ

مؤسس و بنیادگذار پوهنتون پنسلوانیا. جالب است بدانید که فرانکلین نیز از یک خانواده «تطهیریه» بود و به عنوان یک دین گرای اخلاق گرا زندگی میکرد.^[۱۰]



صورت نگاری : بر اساس صورت نگاری نامکمل آنتیوم بوسیله گلبريت سيتوارت ۱۷۹۶
اولین رئیس جمهور ایالات متحده آمریکا جورج واشنگتن (۱۷۹۷ – ۱۷۸۹م)
"وی به امریکایی ها در مورد اختلافات حزبی و جناح گرایی هشدار میدهد"

بقیه دارد
ششم : نقش جیورج واشنگتن (۱۷۳۲ – ۱۷۹۹م)



[آرشیف: مقالات پوهاند بشیر احمد زکریا](#)

¹⁰ - Wikipedia. Internet

د پانو شمیره: له 6 تر 6

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ maqalat@afghan-german.de
یادونه: دلیکني د لیکنيزې بني پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله لیکنه له رالیرلو مخکي په څیر و لولئ